

# RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR ACTIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

## Conditions générales :

- Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.
- Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.
- La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.
- L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, prothèses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.
- En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

## Pharmacie :

- Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.
- Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

## Radiologie et Biologie :

- La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu (sous pli confidentiel) doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.
- Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

## Optique :

- L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

## Rééducation :

- L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.
- Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

## Dentaire :

- En cas de prothèses ou de traitement canaux, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.
- La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.
- La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canaux.

## Maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

- La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur et renouvelée tous les 6 mois.

## Adresses Mails utiles

- Réclamation : contact@mupras.com
- Prise en charge : pec@mupras.com
- Adhésion et changement de statut : adhesion@mupras.com

La MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

**MUPRAS** : Centre Allal Ben Abdellah - 6ème Etage Angle Rue Mohamed Fakir et Rue Allal Ben Abdellah - Quartier de l'Horloge Casablanca 20000 - Tél. : 05 22 20 45 45 (LG) - Fax : 05 22 22 78 18 - www.mupras.com



**MUPRAS**  
Mutuelle de Prévoyance  
& d'Actions Sociales  
de Royal Air Maroc

## Déclaration de Maladie

M22- 0052077

☐ Maladie

☐ Dentaire

☐ Optique

☐ Autres

Cadre réservé à l'adhérent (e)

Matricule : 2678

Société : R.A.M.

☐ Actif

☐ Pensionné(e)

☐ Autre :

Nom & Prénom : BENSIDI MUSTAPHA

Date de naissance : 1948

Adresse : 2601 de la liberté' casa

Tél. 06 67 97 70

Total des frais engagés : ..... Dhs

Cadre réservé au Médecin

Cachet du médecin :

Dr. Lahlou Nour EL YAKINE  
Médecin Ophtalmologiste  
124, Bd Rahal El Meskini - CASA  
Tél: 05 22 44 20 64 / 05 22 44 28 94  
INP: 091032077

Date de consultation : 28/10/2023

Nom et prénom du malade : Bensidi Mustapha Age: .....

Lien de parenté :

☐ Lui-même

☐ Conjoint

☐ Enfant

Nature de la maladie : glaucome app. distorsion of

Affection longue durée ou chronique : ☐ ALD ☐ ALC Pathologie : .....

En cas d'accident préciser les causes et circonstances : .....

Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiquer les renseignements sous pli confidentiel à l'attention du médecin conseil de la Mutuelle.

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je déclare avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.

Fait à : .....

Le : .....

Signature de l'adhérent(e) : .....

*Mustapha*

Autorisation CNDP N° : A-A-215 / 2019



# RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cachet et signature du Médecin attestant le Paiement des Actes
28/10/2013		05	justifié	Dr. Lantou Nour EL YAKINE Médecin Ophtalmologiste 124, Bd Karam El Meskini - CASA Tél: 05 22 44 20 64 / 05 22 44 28 94 Fax: 05 22 44 20 64 / 05 22 44 28 94

# EXECUTION DES ORDONNANCES

Cachet du Pharmacien ou du Fournisseur	Date	Montant de la Facture
	28.10.2013	786,80

# ANALYSES - RADIOGRAPHIES

Cachet et signature du Laboratoire et du Radiologue	Date	Désignation des Coefficients	Montant des Honoraires

# AUXILIAIRES MEDICAUX

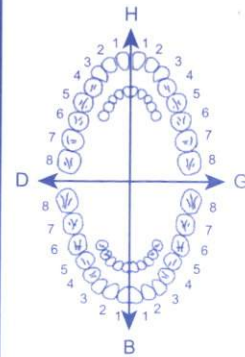
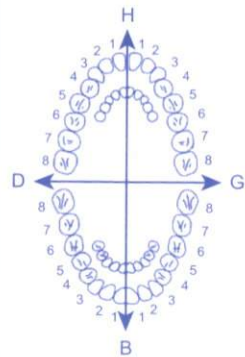
Cachet et signature du Praticien	Date des Soins	Nombre				Montant détaillé des Honoraires
		AM	PC	IM	IV	

# RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Le praticien est prié de préciser la dent traitée, l'acte pratiqué en indiquant la nature des soins.

Important :

Veillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canalaires, ainsi que le bilan de l'ODF.

SOINS DENTAIRES	Dents Traitées	Nature des Soins	Coefficient																									
				Coefficient DES TRAVAUX <input type="text"/>																								
				MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>																								
				DEBUT D'EXECUTION <input type="text"/>																								
				FIN D'EXECUTION <input type="text"/>																								
O.D.F. PROTHESES DENTAIRES	<b>DETERMINATION DU COEFFICIENT MASTICATOIRE</b> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">H</th> <th colspan="2">G</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>25533412</td> <td>21433552</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>35533411</td> <td>11433553</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th colspan="2">B</th> <th colspan="2"></th> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Création, remont, adjonction)</b> Fonctionnel, Thérapeutique, nécessaire à la profession</p>			H		G		25533412	21433552			00000000	00000000			00000000	00000000			35533411	11433553			B				Coefficient DES TRAVAUX <input type="text"/>
H		G																										
25533412	21433552																											
00000000	00000000																											
00000000	00000000																											
35533411	11433553																											
B																												
				MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>																								
				DATE DU DEVIS <input type="text"/>																								
				DATE DE L'EXECUTION <input type="text"/>																								

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT LE DEVIS

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXECUTION

# CABINET MÉDICAL D'OPHTALMOLOGIE

الدكتورة مبارش لولو صباح  
Dr MBARECHE LAHLOU Sabah  
Maladies et Chirurgie des Yeux

Diplômée du CES d'Ophtalmologie  
Université de Montpellier France  
Ancien Médecin Spécialiste au  
C.H.U. Ibnou Rochd Casablanca  
Chirurgie Oculaire  
Lentilles de Contact  
Laser - Angiographie

INP : 091098152



001625125000060



Casablanca, le 28/10/2023

الدكتور لولو نور اليقين  
Dr LAHLOU Nourlyakine  
Maladies et Chirurgie des Yeux

Diplômé du CES d'Ophtalmologie  
Université de Montpellier France  
Ancien Médecin Spécialiste au  
C.H.U. Ibnou Rochd Casablanca  
Ancien Médecin Chef et Chef de Service  
à l'Hôpital Omar Idrissi Fés  
Chirurgie des Paupières et annexes  
Chirurgie des Voies lacrymales

INP : 091032979



001626216000091

لا تغير تاريخ الفحص

On ne change pas la Date d'Examen

PHARMACIE NOUVELLE  
CASABLANCA  
K. BOUZOUBAA  
15, Bd de la Liberté - Casablanca  
Tél : 05 22 31 47 17

Beus site. Justifier

9150 x3

① Alphagon collyre ou IBrino collyre

110,70 x3

1 gtt 8h / 20h / 30h

② Xolensol collyre : 1 gtt 8h 30 / 20h 30 / 30h 00

35,70 x2

- Tobradex collyre 1 gtt 6h

54,40 x2

- Tobradex collyre 1 gtt 6h

Dr. Lahlou Nour EL YAKINE  
Médecin Ophtalmologiste  
124, Bd Rahal el Meskini - Casablanca  
Tél : 05 22 44 20 64 / 05 22 44 28 94  
INP : 091032979

PHARMACIE NOUVELLE  
CASABLANCA  
K. BOUZOUBAA  
15, Bd de la Liberté - Casablanca  
Tél : 05 22 31 47 17

4 ans

124, Bd Rahal el Meskini, 5ème étage, Quartier benjdia Casablanca, CP : 20120  
entre MARJANE Liberté, L'OREAL et la Maisons VOLVO  
Tél. : 05 22 44 20 64 / 05 22 45 20 64 - Tél. fax : 05 22 44 28 94 - E-mail : lahlou.nourlyakine@gamil.com  
786,80  
en cas d'urgences appelez 0766 44 70 26



ALLERCAN



ألفاجان<sup>®</sup>

0.2%

بريمونيدين

قطرات للعين

قنينة من فئة 5 مل

ALLERCAN



Alphagan<sup>®</sup>

0.2%

Brimonidine

PPV:91DH50

Collyre en solution

Fiacon de 5 ml

Fabriqué par les Laboratoires  
ALLERCAN  
Westport, Co Mayo, Irlande  
Importé par les Laboratoires



Route Régionale  
Casablanca/Mohammedia n°322-  
Km 12,400 Ain Harrouda 28630  
Casablanca - Maroc

Respecter les doses prescrites  
احفظ الجرعات الموصوفة

Tableau A (liste I)  
جميل (اللائحة I)



ALPHAGAN<sup>®</sup> 0.2%  
Collyre en solution, flacon de 5 ml



10

62893MA10

Médicament autorisé  
N°27/14DMP/21/NRQ

Composition pour 100 ml :  
Brimonidine (DCI) 0.132 g  
sous forme de tartrate de  
brimonidine 0.200 g  
Excipients : Alcool polyvinyle,  
citrate de sodium anhydre, chlorure  
de sodium, chlorure de  
benzalkonium, acide citrique  
monohydraté, hydroxyde de sodium  
et/ou acide chlorhydrique (pour  
ajuster le pH), eau purifiée  
Excipient à effet notoire :  
Chlorure de benzalkonium ;  
Soyez prudent :  
Lisez la notice avant utilisation.  
Le produit est sensible à la lumière. Éviter l'exposition à la lumière directe du soleil.  
Voie oculaire  
Tenir hors de la portée et de la vue  
des enfants.  
A conserver à une température ne  
dépassant pas 25°C  
A utiliser dans les 4 semaines après  
ouverture du flacon.  
Sensibiliser pendant 4 semaines après l'initiation.

ALLERCAN



ألفاجان<sup>®</sup>

0.2%

بريمونيدين

قطرات للعين

قنينة من فئة 5 مل

ALLERCAN



Alphagan<sup>®</sup>

0.2%

Brimonidine

PPV:91DH50

Collyre en solution

Flacon de 5 ml

Lot n° :  
Fab :  
EXP :

Fabriqué par les Laboratoires  
**ALLERCAN**  
Westport, Co Mayo, Irlande  
Importé par les Laboratoires



Route Régionale  
Casablanca/Mohammedia n°322-  
Km 12.400 Ain Harrouda 28630  
Casablanca - Maroc

Respecter les doses prescrites  
احترم الجرعات الموصوفة

Tableau A (liste I)  
جدول (اللائحة I)



Soyez prudent  
Ne pas conduire  
L'avis doit être lu soigneusement

ALPHAGAN<sup>®</sup> 0.2%

Collyre en solution, flacon de 5 ml



10

62893MA10

Médicament autorisé  
N°27/14DMP/21/NRQ

**Composition pour 100 ml :**  
Brimonidine (DCI) ..... 0.132 g  
sous forme de tartrate de  
brimonidine ..... 0.200 g  
**Excipients :** Alcool polyvinyle,  
citrate de sodium anhydre, chlorure  
de sodium, chlorure de  
benzalkonium, acide citrique  
monohydraté, hydroxyde de sodium  
et/ou acide chlorhydrique (pour  
ajuster le pH), eau purifiée  
**Excipient à effet notoire :**  
Chlorure de benzalkonium ,  
Soyez prudent  
سواغ ذو تأثير معروف: كلورود البنزالكونيوم  
**Lire la notice avant utilisation.**  
الرجو قراءة النشرة قبل الاستعمال  
**Voie oculaire** ..... **عن طريق العين**  
Tenir hors de la portée et de la vue  
des enfants.  
A conserver à une température ne  
dépassant pas 25°C  
A utiliser dans les 4 semaines après  
ouverture du flacon.  
يستعمل خلال 4 أسابيع بعد فتح القنينة

ALLERCAN



ألفاجان<sup>®</sup>

0.2%

بريمونيدين

قطرات للعين

قنينة من فئة 5 مل

ALLERCAN



Alphagan<sup>®</sup>

0.2%

Brimonidine

PPV:91DH50

Collyre en solution

Flacon de 5 ml

Lot n° :  
Fab :  
EXP :

Fabriqué par les Laboratoires  
**ALLERCAN**  
Westport, Co Mayo, Irlande

Importé par les Laboratoires



Route Régionale  
Casablanca/Mohammedia n°322-  
Km 12.400 Ain Harrouda 28630  
Casablanca - Maroc

Respecter les doses prescrites  
احترم الجرعات الموصوفة

Tableau A (liste I)  
جدول (اللائحة I)



ALPHAGAN<sup>®</sup> 0.2%

Collyre en solution, flacon de 5 ml



10

62893MA10

Médicament autorisé  
N°27/14DMP/21/NRQ

**Composition pour 100 ml :**  
Brimonidine (DCI) ..... 0.132 g  
sous forme de tartrate de  
brimonidine ..... 0.200 g  
**Excipients :** Alcool polyvinyle,  
citrate de sodium anhydre, chlorure  
de sodium, chlorure de  
benzalkonium, acide citrique  
monohydraté, hydroxyde de sodium  
et/ou acide chlorhydrique (pour  
ajuster le pH), eau purifiée  
**Excipient à effet notoire :**  
Chlorure de benzalkonium ,  
Soyez prudent  
سواغ ذو تأثير معروف: كلوريد البنزالكونيوم  
**Lire la notice avant utilisation.**  
الرجو قراءة النشرة قبل الاستعمال  
**Voie oculaire** ..... **عن طريق العين**  
Tenir hors de la portée et de la vue  
des enfants.  
A conserver à une température ne  
dépassant pas 25°C  
A utiliser dans les 4 semaines après  
ouverture du flacon.  
يستعمل خلال 4 أسابيع بعد فتح القنينة





AMM N° 30/19/DMF/21/NRQ

Jeddah, ARABIE SAOUDITE.  
Jammoom Pharmaceutica Co.,

Fabrique par:  
Lire la notice avant utilisation.  
son ouverture.

Tout flacon entamé doit être  
utilisé dans les 30 jours suivant  
Tenir hors de la portée des enfants.  
Ne pas stocker au-dessus de 30 °C.

Voie oculaire.  
Chlorure de benzalkonium  
Excipient à effet notoire :  
(équivalent à 5 mg du Timolol)  
6,83 mg du Maleate du Timolol  
20 mg du Dorzolamide et  
de Dorzolamide (équivalent à  
22,25 mg d'hydrochloride  
Chaque ml contient:

**Xolamol**



Ophthalmics

**زولامول**  
**Xolamol**

Lot: A A 0 2 9 5  
Fab: 0 1 2 3  
Exp: 0 1 2 5

P.P.V : 110 DH 70



محلول مقطر  
للعين

( زولامول )

**زولامول**

Jammoom Pharma  
خمخوم فارما

9 82 Ave des Chénarres - 47100 Sète - Caspécia - France  
S. Bouché - Pharmacie - Pharmacie - Pharmacie

Tableau A (Ligne 1) (Ligne 1) (Ligne 1)

Ne pas utiliser-respecter les doses prescrites  
عدم الاستخدام - لا تتجاوز الجرعة المقررة

جدد، المملكة العربية السعودية.  
(نسخ: شركة منتجة خمخوم فارما).  
أول: النسخة الأولى المستعملة.  
يتركب الدواء بعد 30 يوما من فتح العبوة.  
يحفظ جيدا حين تناول الـ 30 يوم.  
يحفظ في درجة حرارة لا تزيد عن 30 °C.  
عن طريق العين.  
سواء في العين أو في العين.  
(كل 5 ملغ من خمخوم فارما).  
(كل 6,83 ملغ من خمخوم فارما).  
(كل 20 ملغ من خمخوم فارما).  
(كل 22,25 ملغ من خمخوم فارما).  
كل 1 مل يحوي على:

**زولامول**



Ophthalmics

**Xolamol**

( Dorzolamide, Timolol )

SOLUTION  
OPTALMIQUE  
STÉRILE

Jammoom Pharma  
خمخوم فارما





AMM N° 30/19/DM/P/21/NRQ

Jamboom Pharmaceutica Co.,  
Jeddah, ARABIE SAOUDITE.

Lire la notice avant utilisation.  
son ouverture.

Tout flacon entamé doit être  
utilisé dans les 30 jours suivant  
Tenir hors de la portée des enfants.

Ne pas stocker au-dessus de 30 °C.

Voie oculaire.  
Chlorure de benzalkonium  
Excipient à effet notoire :

6,83 mg du Maleate du Timolol  
(équivalent à 5 mg du Timolol)  
20 mg du Dorzolamide et  
22,25 mg d'hydrochloride

Chaque ml contient:  
**Xolamol®**

محلول مقطر  
للعين

( زولامول )

زولامول®

Ophthalmics

زولامول®  
**Xolamol®**

Lot: A A 0 2 9 5  
Fab: 0 1 2 3  
Exp: 0 1 2 5

P.P.V : 110 DH 70



Ne pas utiliser-respecter les doses prescrites  
عدم التلجج - لا تتجاوز الجرعة المقررة

جدد، المسألة الورقية المستوردة.  
(نسخة: شركة منتجة جيمووم للأدوية،  
أفريقيا الشرق - المغرب)

يتركب الدواء بعد 30 يوما من فتح العبوة.  
يحفظ جيدا عن متناول الأطفال.

يحفظ في درجة حرارة لا تزيد عن 30 °C.  
عن طريق العين.

سواء لو تلتزم تعليمات: كلوريد التيمولول (6,83  
(مكافئ 5 ملغ من Timolol)،  
(مكافئ 20 ملغ من Dorzolamide)،  
22,25 ملغ من هيدروكلوريد الزولامول  
كل 1 مل يحوي على:

زولامول®

SOLUTION  
OPTALMIQUE  
STÉRILE

( Dorzolamide, Timolol )

Xolamol®

Ophthalmics

**TOBRADEX®**  
COLLYRE  
EN SUSPENSION  
Tobramycine  
Dexaméthasone  
0,3/0,1%

**توبرا دكس®**  
قطرات للعين على شكل  
مُسْتَعْلَق

'توبرا اميسين' الـديكساميثازون'

0.1/0.3%

Flacon de 5 ml

قارورة من فئة 5 مل

**NOVARTIS**

**COMPOSITION :**  
Dexaméthasone ..... 0,10 g  
Tobramycine ..... 0,30 g

Pour 100 ml de collyre

**Excipient à effet notoire :**

Chlorure de benzaconium.

**Autres excipients :**

Edétate de sodium, Chlorure de sodium,  
Sulfate de sodium anhydre, Tyloxapol,  
Hydroxyéthylcellulose, Acide sulfurique  
et/ou Hydroxyde de sodium, Eau purifiée,  
Voie Ophtalmique.

Lire la notice pour plus d'informations.  
TENIR HORS DE LA VUE ET DE LA  
PORTÉE DES ENFANTS.

Ne pas utiliser ce médicament au-delà de  
4 semaines après la première ouverture  
du flacon.

A conserver à une température entre 15°C  
et 25°C.

Ne pas congeler.

التريكية:

غ 0.10 ..... ديكساميثازون,  
غ 0.30 ..... توبراميسين.

لكل 100 مل من المستعلق

سواغ ذو تأثير معروف :

كلوريد البنزلكونيوم.

سواغات أخرى :

إديتات الصوديوم، كلوريد الصوديوم،  
ملح الصوديوم اللامائي، تيلوكسابل.

هيدروكسي إيثيل سلولوز، حمض الشفوفيد  
و/أو هيدروكسيد الصوديوم، ماء مقطر.

عن طريق العين.

يجب قراءة النشرة للعزيد من المعلومات.

يحفظ الدواء بعيداً عن مرآة ومتناول الأطفال.

لا تستعمل الدواء بعد مرور 4 أسابيع بعد  
الفتح الأول للقارورة.

يحفظ في درجة حرارة تتراوح بين 15 و 25  
درجة مئوية.

لا يجمد.

COLLYRE EN SUSPENSION

**TOBRADEX®**

05 2024

2NF01A

EXP :

Lot :

889363 MA

Titulaire d'AMM au Maroc

صاحب رخصة التسويق بالمغرب

Laboratoires SOTHEMA, B.P. N°1, 27182,  
Bouskoura-Morocco

Sous licence des Laboratoires : Novartis  
Pharma Schweiz AG - Suisse.

6 118001 070596  
Laboratoires SotHEMA Bouskoura  
Tobradex® 0,3/0,1% collyre en suspension, 5 ml  
AMM N°: 524/18 DMP/21/NT0  
Boîte de 1 flacon.  
ppv : 35,70 DH

406836 MA



Fabricant : المصنع  
Alcon-Couvreur, N. V.  
Rijksweg 14, B2870-Puurs, Belgique  
Alcon Cusi, S.A.  
Camií Fabra 58, 08320 El Masnou,  
Barcelona, Espagne

NE PAS AVALER

RESPECTER LES DOSES PRESCRITES

Tableau A (Liste I) - Uniquement  
sur ordonnance

لا يبلع

يجب احترام الجرعات الموصوفة  
جدول أ (قائمة I) - يصرف فقط بموجب  
وصفة طبية



Soyez prudent

Ne pas conduire  
sans avoir lu la  
notice

كن حذراً لاتقد السيارة دون قراءة النشرة

**TOBRADEX®**  
COLLYRE  
EN SUSPENSION  
Tobramycine  
Dexaméthasone  
0,3/0,1%

**توبرا دكس®**  
قطرات للعين على شكل  
مُسْتَعْلَق

'توبرا اميسين' الـديكساميثازون'

0.1/0.3%

Flacon de 5 ml

قارورة من فئة 5 مل

**NOVARTIS**

**COMPOSITION :**  
Dexaméthasone ..... 0,10 g  
Tobramycine ..... 0,30 g

Pour 100 ml de collyre

**Excipient à effet notoire :**

Chlorure de benzaconium.

**Autres excipients :**

Edétate de sodium, Chlorure de sodium,  
Sulfate de sodium anhydre, Tyloxapol,  
Hydroxyéthylcellulose, Acide sulfurique  
et/ou Hydroxyde de sodium, Eau purifiée,  
Voie Ophtalmique.

Lire la notice pour plus d'informations.  
TENIR HORS DE LA VUE ET DE LA  
PORTÉE DES ENFANTS.

Ne pas utiliser ce médicament au-delà de  
4 semaines après la première ouverture  
du flacon.

A conserver à une température entre 15°C  
et 25°C.

Ne pas congeler.

التكرية:

غ 0.10.....ديكساميثازون،

غ 0.30.....توبراميسين.

لكل 100 مل من المستعلق

سواغ ذو تأثير معروف :

كلوريد البنزالكونيوم.

سواغات أخرى :

إديتات الصوديوم، كلوريد الصوديوم،

سلفات الصوديوم اللامائية، تيلوكسابل،

هيدروكسي إيثيل سلولوز، حمض الشفوفيد،

و/أو هيدروكسيد الصوديوم، ماء مقطر.

عن طريق العين.

يجب قراءة النشرة للمزيد من المعلومات.

يحفظ الدواء بعيداً عن مرآة ومتناول الأطفال.

لا تستعمل الدواء بعد مرور 4 أسابيع بعد

الفتح الأول للقارورة.

يحفظ في درجة حرارة تتراوح بين 15 و 25

درجة مئوية.

لا يجمد.

COLLYRE EN SUSPENSION

**TOBRADEX®**

05 2024

2NF01A

EXP :

Lot :

889363 MA

Titulaire d'AMM au Maroc

صاحب رخصة التسويق بالمغرب

Laboratoires SOTHEMA, B.P. N°1, 27182,

Bouskoura-Moroc

Sous licence des Laboratoires : Novartis

Pharma Schweiz AG - Suisse.

**NE PAS AVALER**

**RESPECTER LES DOSES PRESCRITES**

Tableau A (Liste I) - Uniquement  
sur ordonnance

لا يبلع

يجب احترام الجرعات الموصوفة

جدولاً (قائمة أ) - يصرف فقط بموجب

وصفة طبية



**Soyez prudent**

Ne pas conduire

sans avoir lu la

notice

كن حذراً لاتقد السيارة دون قراءة النشرة

6 118001 070596  
Laboratoires SotHEMA Bouskoura  
Tobradex® 0,3/0,1% collyre en suspension, 5 ml  
AMM N°: 524/18 DMP/21/NT0  
Boîte de 1 flacon.  
ppv : 35,70 DH

406836 MA

Fabricant : المصنع

Alcon-Couvreur, N. V.

Rijksweg 14, B2870- Puurs, Belgique

Alcon Cusi, S.A.

Camií Fabra 58, 08320 El Masnou,

Barcelona, Espagne



TOBRADEX®

POMMADE OPHTALMIQUE

**Lire attentivement la notice avant utilisation.**  
Conserver le tube à température ambiante (15-25 °C), hors de la vue et de la portée des enfants.  
Jeter 30 jours après la première ouverture du tube.

اقرأ النشرة بدقة قبل الإستعمال.  
قم بحفظ الدواء في درجة حرارة الغرفة (15-25 درجة مئوية).  
بعد عن مرأى و متناول الأطفال.  
يجب رمي هذا الدواء بعد 30 يوما من تاريخ فتحه الأول.

TOBRADEX®

POMMADE OPHTALMIQUE  
(Tobramycine / Dexaméthasone)

0,30, 0,1%

توبرايد اكس<sup>®</sup>

مرهم العين

توبرايد اكس<sup>®</sup> / ديكساميثازون  
%0.1/0.3

NOVARTIS

TOBRADEX®

POMMADE OPHTALMIQUE  
(Tobramycine - Dexaméthasone)



**Composition :**  
Chaque gramme de TOBRADEX pommade ophtalmique contient:  
**Principes actifs :**  
Tobramycine ..... 0,3 %  
Dexaméthasone ..... 0,1 %  
**Conservateur :**  
Chlorobutanol ..... 0,5 %  
**Excipients :** Paraffine liquide, vaseline blanche, Paraffin Squal et Gellan Aبيض

TOBRADEX®

POMMADE OPHTALMIQUE

0,3/0,1% PPV: 54,40 DH  
Boîte de 1 tube de 3,5 g  
Laboratoires Sothema, Bouskoura  
AMM N° 455/18 DMP/ 21/ NRQ



6 118001 070602  
690206 MA

TOBRADEX®

POMMADE OPHTALMIQUE  
(Tobramycine - Dexaméthasone)

أنبوب من 3.5 غ  
عن طريق العين  
Voie Ophtalmique®

Titulaire d'AMM

au Maroc:

صاحب رخصة التسويق

بالترب:

Laboratoires SOTHEMA

B.P. N° 27182

Bouskoura-Moroc

Sous licence des \*

Laboratoires :

Novartis Pharma

Schweiz AG - Suisse.

Fabricant : للمصن:

Alcon-Couvreur N.V.

Rixsweg 14,

B-2870 Puurs

Belgique

Alcon Cusi, S.A.

Camiil Fabra 58,

08320 El Masnou,

Barcelona, Espagne



Seign product  
do not use  
if the seal is broken

لا تستخدم إذا كان الغطاء

NE PAS AVANTER

RESPECTER LES DOSES

PRÉSCRITES

لا يتبع

تعليمات

الموصوفة

الموجودة

Tableau A (liste I) -

UNIQUEMENT SUR

ORDONNANCE

يجوز فقط بموجب

وصفة طبية

TOBRADEX®

POMMADE OPHTALMIQUE

**Lire attentivement la notice avant utilisation.**  
Conserver le tube à température ambiante (15-25 °C), hors de la vue et de la portée des enfants.  
Jeter 30 jours après la première ouverture du tube.

اقرأ النشرة بدقة قبل الإستعمال.  
قم بحفظ الدواء في درجة حرارة الغرفة (15-25 درجة مئوية).  
بعد عن مرأى و متناول الأطفال.  
يجب رمي هذا الدواء بعد 30 يوما من تاريخ فتحه الأول.

TOBRADEX®

POMMADE OPHTALMIQUE  
(Tobramycine / Dexaméthasone)

0,30, 0,1%

توبرايد اكس<sup>®</sup>

مرهم العين

توبرايد اكس<sup>®</sup> / ديكساميثازون  
%0.1/0.3

NOVARTIS

TOBRADEX®

POMMADE OPHTALMIQUE  
(Tobramycine - Dexaméthasone)



**Composition :**  
Chaque gramme de TOBRADEX pommade ophtalmique contient:  
**Principes actifs :**  
Tobramycine ..... 0,3 %  
Dexaméthasone ..... 0,1 %  
**Conservateur :**  
Chlorobutanol ..... 0,5 %  
**Excipients :** Paraffine liquide, vaseline blanche, Paraffin Squal et Gellan Aبيض

TOBRADEX®

POMMADE OPHTALMIQUE

0,3/0,1% PPV: 54,40 DH  
Boîte de 1 tube de 3,5 g  
Laboratoires Sothema, Bouskoura  
AMM N° 455/18 DMP/ 21/ NRQ



6 118001 070602  
690206 MA

TOBRADEX®

POMMADE OPHTALMIQUE  
(Tobramycine - Dexaméthasone)

أنبوب من 3.5 غ  
عن طريق العين  
Voie Ophtalmique®

Titulaire d'AMM

au Maroc:

صاحب رخصة التسويق

بالترب:

Laboratoires SOTHEMA

B.P. N° 27182

Bouskoura-Moroc

Sous licence des \*

Laboratoires :

Novartis Pharma

Schweiz AG - Suisse.

Fabricant : للمصن:

Alcon-Couvreur N.V.

Rixsweg 14,

B-2870 Puurs

Belgique

Alcon Cusi, S.A.

Camiil Fabra 58,

08320 El Masnou,

Barcelona, Espagne



Sealed product  
Do not use if the seal is broken  
المنتج مغلف  
لا تستخدم إذا كان الغلاف مكسرا

NE PAS AVANTER  
RESPECTER LES DOSES  
PRÉSCRITES

لا يتخط  
توبرايد اكس<sup>®</sup> الجرعات  
الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة

الموصوفة